


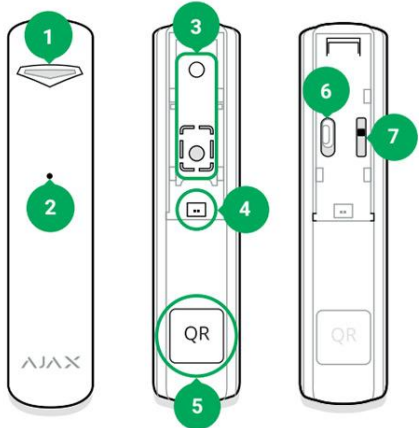
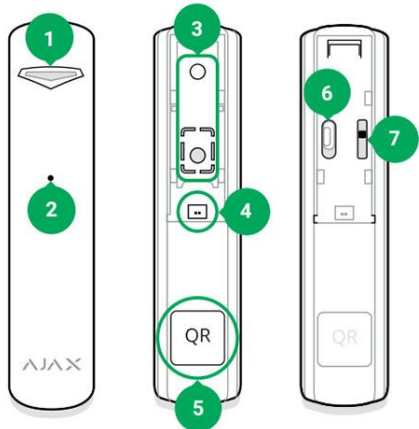
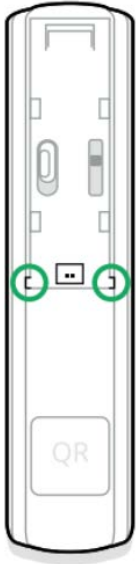


<p>Guida rapida Ita</p> <p>Ajax GlassProtect</p>  <p>Rilevatore rottura vetri wireless</p>	<p>Guía rápida Es</p> <p>Ajax GlassProtect</p>  <p>Detector de rotura de cristal inalámbrico</p>	<p>Quick Start Guide En</p> <p>Glass break detector Model Name: Ajax GlassProtect</p>  <p>Wireless glass break detector</p>
<p>GlassProtect è un rilevatore di rottura vetri con un raggio d'azione fino a 9 metri. GlassProtect si connette all' Ajax security system attraverso il protocollo Jeweller, che ha un raggio di comunicazione effettiva di 1000 metri senza ostacoli. È progettato per uso interno (indoor). La batteria ha una durata utile fino a 5 anni.</p> <p>IMPORTANTE: Questa guida rapida contiene informazioni generali sul FireProtect Plus. Prima di usare il dispositivo si raccomanda di consultare il Manuale al sito: ajax.systems/support/devices/glassprotect</p>  <ol style="list-style-type: none"> 1. Indicatore luminoso 2. Microfono. 1. Supporto di montaggio SmartBracket (la parte forata è necessaria per attivare il tamper in caso di tentativo di rimozione del rilevatore dalla superficie). 3. Connessione d'entrata per rilevatori esterni. 4. Codice QR. 5. Interruttore On/Off. 6. Tamper anti-sabotaggio. <p>Connessione e configurazione del rilevatore</p> <p>La connessione e la configurazione del dispositivo avviene tramite l'applicazione mobile Ajax Security System. Per stabilire la connessione tra il rilevatore e l'Hub, avvicinare i dispositivi ed eseguire la procedura di aggiunta del dispositivo.</p> <p>È possibile collegare un rilevatore cablato NC al GlassProtect attraverso l'uso di un connettore. Per far uscire il connettore dal GlassProtect, basta scoprire il connettore.</p>	<p>GlassProtect es un detector inalámbrico de rotura de cristal con un radio de alcance de hasta 9 metros. GlassProtect está conectado al sistema de seguridad Ajax a través del protocolo Jeweller, cuya comunicación tiene un rango de hasta 1.000 metros sin obstáculos. Está diseñado para uso interior. Su batería tiene una duración de hasta 5 años.</p> <p>IMPORTANTE: Esta guía rápida del usuario contiene información general sobre el GlassProtect. Antes de utilizar este dispositivo, le recomendamos encarecidamente que consulte la guía completa del dispositivo en el sitio web de Ajax: ajax.systems/support/devices/glassprotect</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Indicador luminoso 2. Ranura del micrófono 3. Panel de fijación SmartBracket (la pieza troquelada es necesaria para accionar el tamper en caso de cualquier intento de arrancar el detector de la superficie). 4. Entrada de conexión para detector externo. 5. Código QR. 6. Interruptor On/Off 7. Tamper anti-sabotaje <p>Conexión y configuración del detector</p> <p>La conexión y configuración del detector se realiza a través de la aplicación móvil Ajax Security System. Para establecer la conexión entre el detector y el Hub, deben situarse uno del otro a una distancia cercana y seguir el procedimiento de añadido del dispositivo.</p> <p>Se puede conectar un detector cableado NC al GlassProtect a través del conector mediante un cable. Para sacar el cable del GlassProtect, extraer dicho conector.</p>	<p>GlassProtect is a wireless detector detecting glass break at a distance up to 9 meters. GlassProtect is connected to the Ajax security system via the protected Jeweller protocol, with an effective communication range of up to 1,000 meters without obstacles. It can operate up to 5 years from a battery and is designed for use indoors.</p> <p>IMPORTANT: This Quick Start Guide contains general information about the GlassProtect. Before using the device, we recommend to reviewing the User Manual on the website: ajax.systems/support/devices/glassprotect</p>  <ol style="list-style-type: none"> 1. Light indicator. 2. Microphone hole. 3. SmartBracket attachment panel (perforated part is required for actuating the tamper in case of any attempt to tear off the detector from the surface). 4. External detector connection socket. 5. QR code. 6. Device switch. 7. Tamper button. <p>Connecting and setting up</p> <p>The detector is connected to the hub and set up via the Ajax Security system mobile application. To establish connection please locate the detector and the hub within the communication range and follow the device adding procedure.</p> <p>A wire detector with a NC type contact may be connected to the GlassProtect using an outside-mounted terminal clamp. To lead out the wire from the GlassProtect body, break out the plug.</p>



Prima di utilizzare il rilevatore esterno, bisogna attivarlo nelle configurazioni del GlassProtect.

Per connettere un rilevatore ad una centrale di un sistema di sicurezza di terzi usando il modulo di integrazione uartBridge o Ajax ocBridge Plus, si devono seguire le indicazioni della guida rapida dei due dispositivi.

Se il rilevatore si trova in un luogo dove è richiesto un controllo 24 ore, attivare l'opzione "Sempre attivo". GlassProtect si attiverà in caso di rilevazione rottura vetri, anche se il sistema non è inserito.

Scelta dell'ubicazione del dispositivo

Nello scegliere la posizione di installazione del GlassProtect, si deve considerare la portata del rilevatore di rottura vetri e la presenza di qualsiasi oggetto nella stanza che potrebbe impedire la trasmissione del segnale radio e sonoro.

Non installare il rilevatore:

- In ambienti esterni (outdoor);
- Vicino sirene, altoparlanti o megafoni;
- In un qualsiasi luogo con corrente d'aria (vicino un ventilatore, finestre o porte aperte);
- Vicino ad oggetti metallici o specchi che causano l'attenuazione del segnale radio;
- In un luogo con una temperatura o umidità superiore ai valori consentiti.

Prima di fissare il rilevatore alla superficie, effettuare la prova del livello di intensità del segnale sull'applicazione Ajax Security System per almeno un minuto. Questo servirà per verificare la qualità della comunicazione tra il rilevatore e l'Hub e assicurerà una scelta adeguata della posizione del dispositivo.

3 barre
Livello del segnale eccellente
Illuminazione con interruzione ogni 1,5 secondi

2 barre
Livello del segnale buono
Lampeggio 5 volte al secondo

1 barra
Livello del segnale basso
Lampeggio 2 volte al secondo

Antes de utilizar el detector externo conectado al GlassProtect, activarlo en los ajustes del dispositivo.

Para conectar el detector a un panel central de un sistema de seguridad de terceros utilizando el módulo de integración Ajax uartBridge o Ajax ocBridge Plus, se deben seguir las recomendaciones de la guía rápida de ambos dispositivos.

Si el detector se encuentra en una estancia que requiere control de 24 horas, activar el modo "Siempre activo" - GlassProtect se activará en caso de rotura de cristal, incluso si el sistema no está armado.

Selección de la ubicación del dispositivo

Al seleccionar la ubicación de instalación para GlassProtect, se debe considerar el alcance del sensor de rotura de cristal y la presencia de cualquier obstáculo que impida la transmisión de la señal de radio.

No instalar el detector:

- Al aire libre.
- Cerca de sirenas, altavoces o megáfonos.
- En cualquier lugar con rápida circulación de aire (ventiladores, ventanas o puertas abiertas).
- Cerca de objetos metálicos y espejos que causen atenuación en la señal radio.
- Dentro de cualquier instalación con una temperatura y humedad más allá de los límites permitidos.

Antes de fijar el detector a la superficie, realizar la prueba de nivel de intensidad de la señal y la prueba del área de detección en la aplicación móvil Ajax Security System durante al menos un minuto. Esto servirá para comprobar la calidad de comunicación entre el detector y el Hub y asegurará una selección adecuada del lugar de instalación del dispositivo.

3 barras
Excelente nivel de señal
Illuminación con un parpadeo cada 1,5 segundos

2 barras
Buen nivel de señal
Parpadea 5 veces por segundo



Before using the external detector connected to the terminal clamp, activate it in the GlassProtect settings.

To connect the detector to a third party security central unit using the Ajax uartBridge or Ajax ocBridge Plus integration module, follow the recommendations in the user manual of the respective device.

If the detector is located in a room requiring 24-hour control, activate the "Always active" mode - GlassProtect will be actuated in case of any detected glass break, even if the system is not in the arming mode.

Location Selection

In selecting the GlassProtect installation location, please take into account the glass break detection range and presence of any objects within the room, which hinder the sound and radio signal transmission.

Do not install the detector:

- Outside the premises (outdoors).
- Nearby sirens and annunciators.
- In a draught and in places with a rapid air circulation (air fans).
- Nearby any metal objects and mirrors causing radio signal attenuation or screening it.
- Within any premises with the temperature and humidity beyond the range of permissible limits.

Prior to the attachment of the detector to a surface with screws, please perform signal level test as well as detection area test in the Ajax Security System application for at least a minute. This will demonstrate communication quality between the detector and the hub and ensures proper installation place selection.

3 bars
Excellent signal level
Lights with interruptions once every 1.5 seconds

2 bars
Good signal level
Blinks 5 times per second

1 bar
Bad signal level
Blinks 2 times per second

<p>Senza segnale Lampeggio ogni 1,5 secondi</p> <p>GlassProtect è progettato per rilevare il suono caratteristico dei vetri rotti, che consiste in un colpo a bassa frequenza ed una rottura ad alta frequenza. Il rilevatore non è sensibile a crepiti.</p> <p>Il microfono del GlassProtect deve essere posizionato con un angolo minore o uguale a 90 gradi rispetto alla(e) finestra(e). Verificare che le tende, piante, mobili o altri oggetti non coprono il buco del microfono. Se la finestra è coperta da tende grosse, posizionare il rilevatore tra queste e la finestra.</p> <p>Installazione del dispositivo</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fissare il pannello SmartBracket alla superficie utilizzando le viti incluse nella confezione del dispositivo o altri strumenti di fissaggio altrettanto affidabili. 2. Appoggiare il rilevatore al pannello SmartBracket – l'indicatore luminoso lampeggerà una sola volta per confermare che il tamper è stato azionato. <p>Specifiche tecniche</p> <p>Elemento sensibile: Microfono Elettrico. Distanza rilevamento vetro rotto: Fino a 9 m Angolo di copertura del microfono: 180° Tamper anti-sabotaggio: Sì Gamma di frequenza: 868,0-868,6 MHz Potenza effettiva (ERP): 5,61 dBm / 3,64 mW (fino 20 mW) Modulazione: GFSK Portata segnale radio: Fino a 1000 m (senza ostacoli) Entrata per connessione rilevatore esterno: Sì, NC. Alimentazione: 1 batteria CR123A, 3 V Durata batteria: Fino a 5 anni. Temperatura di funzionamento: Da 0 ° C a + 50 ° C Umidità massima: Fino al 90% Dimensioni: Ø20x90 mm Peso: 30 g</p> <p>Garanzia</p> <p>La garanzia dei dispositivi Ajax Systems Inc. È valida per 2 anni dopo l'acquisto e non si applica alla batteria fornita. Se il dispositivo non funzionasse correttamente, mettersi in contatto con il servizio tecnico. I problemi tecnici possono essere risolti da remoto nella maggior parte dei casi.</p> <p>Il testo completo della garanzia è disponibile al sito web: ajax.systems/warranty</p>	<p>1 barra Bajo nivel de señal Parpadea 2 veces por segundo</p> <p>Sin señal Se enciende brevemente cada 1,5 segundos</p> <p>GlassProtect está configurado para detectar el sonido característico de los cristales rotos, que consiste en un golpe de baja frecuencia y una rotura de alta frecuencia. El detector no es sensible a estallidos.</p> <p>El micrófono del detector GlassProtect debe colocarse en un ángulo menor o igual a 90 grados con respecto a la(s) ventana(s). Se debe comprobar que las cortinas, plantas, muebles u otros objetos no tapen la ranura del micrófono. Si la ventana está cubierta por cortinas gruesas, coloque el detector entre éstos y la ventana.</p> <p>Instalación del dispositivo</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fijar el panel SmartBracket a la superficie en dos puntos de fijación utilizando los tornillos incluidos en la caja del dispositivo u otros elementos de fijación igual de fiables. 2. Poner el detector en el panel de fijación SmartBracket - el indicador luminoso parpadeará una única vez confirmando que el tamper ha sido accionado. <p>Especificaciones Técnicas</p> <p>Elemento sensible: Micrófono Electret Alcance de detección de rotura de cristal: Hasta 9 m Ángulo de cobertura del sensor microfónico: 180° Tamper anti-sabotaje: Sì Rango de Frecuencia: 868.0-868.6 MHz Potencia radiada aparente (PRA): 5.61 dBm / 3.64 mW (hasta 20 mW) Modulación: GFSK Alcance de la señal radio: Hasta 1.000 m (sin obstáculos) Entrada para conectar detectores cableados: Sì, NC Alimentación: 1 batería CR123A, 3 V Duración de la batería: Hasta 5 años Temperatura de funcionamiento: De 0 ° C a + 50 ° C Humedad máxima: Hasta el 90% Dimensiones: Ø20x90 mm Peso: 30 g</p> <p>Garantía</p> <p>La garantía de los dispositivos Ajax Systems Inc. es válida por 2 años después de la compra y no se aplica a la batería suministrada. Si el dispositivo no funciona correctamente, primero debe ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica. Los problemas técnicos se pueden resolver de forma remota en gran parte de los casos.</p> <p>El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web: ajax.systems/warranty</p>	<p>No signal Lights up for a short time once every 1.5 seconds</p> <p>GlassProtect is set up to detecting the distinctive sound of broken glass, consisting of a low-frequency hit and high-frequency tinkle of chips. The detector is not sensitive to any pops.</p> <p>The GlassProtect detector microphone should be positioned at the angle no more than 90 degrees relative to the window(s). Make sure that any curtains, plants, furniture or other objects do not overcover the microphone hole. If the window is covered by thick curtains, place the detector between them and the window.</p> <p>Mounting the device</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fix the SmartBracket panel on the surface in two fixing points using the bundled screws or other no less reliable attachment hardware. 2. Put the detector on the panel - single blink of the light indicator will confirm that the tamper has been actuated. <p>Tech Specs</p> <p>Sensitive element: Electret microphone Glass break detection distance: Up to 9 m Microphone coverage angle: 180° Anti-tamper switch: Yes Frequency band: 868.0-868.6 MHz Effective radiated power: 5.61 dBm / 3.64 mW (limit 20 mW) Modulation: GFSK Radio signal: Up to 1,000 m (any obstacles absent) Socket for connecting wire detectors: Yes, NC Power supply: 1 battery CR123A, 3 V Battery life: Up to 5 years Operating temperature range: From 0°C to +50°C Operating humidity: Up to 90% Overall dimensions: Ø20x90 mm Weight: 30 g</p> <p>Warranty</p> <p>Warranty for the Ajax Systems Inc. devices is valid for 2 years after the purchase and does not apply to the supplied battery. If the device does not work correctly, you should first contact the support service—in half of the cases, technical issues can be solved remotely!</p> <p>The full text of the warranty is available on the website: ajax.systems/warranty</p>
--	--	---

<p>Condizioni generali d'utilizzo: ajax.systems/end-user-agreement</p> <p>Supporto Tecnico: support@ajax.systems</p> <p>Contenuto</p> <ol style="list-style-type: none">1. GlassProtect.2. Batteria CR123A.3. Connettore per rilevatori cablati.4. Kit d'installazione.5. Guida rapida. <p>Manufacturer: Research and Production Enterprise "Ajax" LLC Address: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine By request of Ajax Systems Inc.</p> <p>www.ajax.systems</p>	<p>Acuerdo de usuario: ajax.systems/end-user-agreement</p> <p>Soporte técnico: support@ajax.systems</p> <p>Contenido</p> <ol style="list-style-type: none">1. GlassProtect2. Batería CR123A.3. Conector para detector cableado.4. Kit de instalación.5. Guía rápida <p>Manufacturer: Research and Production Enterprise "Ajax" LLC Address: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine By request of Ajax Systems Inc.</p> <p>www.ajax.systems</p>	<p>User Agreement: ajax.systems/end-user-agreement</p> <p>Technical support: support@ajax.systems</p> <p>Complete Set</p> <ol style="list-style-type: none">1. GlassProtect.2. Battery CR123A (pre-installed).3. Installation kit.4. Quick Start Guide. <p>Manufacturer: Research and Production Enterprise "Ajax" LLC Address: Sklyarenko 5, Kyiv, 04073, Ukraine By request of Ajax Systems Inc.</p> <p>www.ajax.systems</p>
--	--	---